

Vehicle Consignment Agreement / اتفاق إدراج المركبة

TERMS AND CONDITIONS / الشروط والأحكام

Seller appoints COPART as its Agent to sell the vehicle and authorizes the sale of the subject vehicle.

يقوم البائع بتعيين كوبات كوكيل له وإعطائها الصلاحيات اللازمة لبيع المركبة المدرجة تفاصيلها في هذا العقد في المزاد

Seller shall pay all applicable fees, whether the vehicle sells or not, and agrees to pay any cost of collection (including collection agency fees and/or court costs and attorney's fees) in the event of Seller's failure to pay all fees.

على البائع دفع جميع الرسوم المطبقة، سواء بيعت المركبة أو لا، ويوافق على دفع أي تكاليف إضافية (بما في ذلك أتعاب الموكل إليه و / أو أتعاب المحكمة وأتعاب المحاماة) في حال فشل البائع الأصلي في دفع مبلغ الرسوم

For salvage vehicles, Seller shall provide original Clean Title (Hyaza), a copy of the Police Report, Original Contract of Sale, and pay the listing fee in advance of listing the vehicle for auction.

للمركبات المتضررة، على البائع توفير جميع الأوراق الأصلية، المبياعة الأصلية والحيازة، وصورة عن تقرير الشرطة للحادث، وكذلك تسديد رسوم العرض المطلوبة مقدماً للمزاد

For used vehicles that are not RTA-registered, Seller shall provide original Clean Title (Hyaza), original Contract of Sale, and pay the listing fee in advance of listing the vehicle for auction.

للمركبات الغير مسجلة في إدارة المرور، على البائع توفير الأوراق الأصلية، الحيازة والمبياعة الأصلية، وتسديد رسوم العرض المطلوبة مقدماً للمزاد

For used vehicles that are RTA-registered, Seller shall provide the original RTA registration card, number plates and pay the listing fee in advance of listing the vehicle for auction.

للمركبات المسجلة في إدارة المرور، على البائع توفير شهادة الملكية الأصلية ولوحات التسجيل، وتسديد رسوم العرض المطلوبة مقدماً للمزاد

For imported vehicles, Seller shall provide original VCC and pay the listing fee in advance of listing the vehicle for auction.

للمركبات المستوردة من الخارج، على البائع توفير بطاقة التخليص الجمركية الأصلية والمبياعة الأصلية وتسديد رسوم العرض المطلوبة مقدماً للمزاد

Seller agrees not to bid on the subject vehicle.

يوافق البائع ويقر على عدم المزايدة على المركبة المدرجة في المزاد

Should the Seller bid on their own vehicle and become the highest bidder, COPART will charge a fee of 10% of the highest bid or AED 10,000, whichever is highest, plus other applicable fees.

في حال قام البائع بالمزايدة على مركبته المعروضة في المزاد، وكانت مزايده هي الأعلى عند إغلاق المزاد، سوف تقوم كوبات بتحميله رسوم بقيمة 10% من قيمة أعلى عرض مقدم من طرف البائع وأي رسوم أخرى مطبقة

COPART shall remit vehicle sale proceeds to Seller, minus applicable Seller fees, within 3 days from the date COPART receives cleared payment from the purchaser.

تقوم كوبات بتسديد مستحقات المركبة للبائع بعد خصم العمولة المقررة عليه، وذلك خلال 3 أيام من تاريخ تحصيل كوبات للمستحقات من المشتري

Seller represents and warrants that Seller is the sole registered and legal owner of this vehicle, and title to the vehicle is valid, transferable and unimpeded.

يتعهد البائع بأنه مالكاً للمركبة أو موكلًا قانونياً لبيعها، وأن الأوراق الأصلية للمركبة سارية المفعول ويمكن نقل ملكيتها دون أي عائق

If a vehicle is not sold at auction and Seller wishes to retain the vehicle, Sellers agrees to collect the vehicle within 2 days of high-bid notification otherwise COPART will charge storage fees of AED 100 per day per vehicle starting from 3rd day.

في حال عدم بيع المركبة في المزاد و يرغب البائع في سحبها من المزاد، فإن البائع يوافق على سحب المركبة خلال يومين من تاريخ الإخطار أو ستقوم كوبات بتطبيق فرض رسوم التخزين على المركبة ابتداء من اليوم الثالث برسوم قدرها 100 درهم عن كل يوم

Seller represents and warrants that all vehicle information provided is complete and accurate.

يتعهد البائع ويقر بأن جميع المعلومات المقدمة عن المركبة كاملة وصحيحة

Seller shall maintain insurance on the subject vehicle and waves any claims against COPART for damage that occurs to the subject vehicle being held for sale, including damage due to vandalism, theft, flood, fire or any act of God.

يستمر البائع في التأمين على المركبة ولا تتحمل كوبات مسؤولية أي ضرر يقع للمركبة خلال عرضها للبيع في المزاد. بما في ذلك الأضرار الناتجة عن التخريب أو السرقة أو الغرق أو الحريق أو أي أضرار أخرى قدر وقوعها

Seller represents that the vehicle contains no stolen parts.

يتعهد البائع بأن المركبة لا تحتوي على أجزاء مسروقة يتعهد البائع

Seller shall indemnify, defend, and hold COPART harmless from and against any claim, demands, lawsuits, or liabilities (including freight, attorney's fees and defense costs) arising from or related to the sale of this vehicle, from the condition, title, mileage, or history of the vehicle or any component part of the vehicle, or any misrepresentation, concealment or omission of facts by Seller.

Seller represents that no vehicle identification numbers have been tampered with, replaced, or alerted in the subject vehicle.

Written authorization of the parties shall be required to vary the terms hereof.

COPART shall not be liable to Seller for consequential, special, incidental, indirect, punitive, exemplary, or other damages of any kind (including lost revenues of profits, loss of business or loss of data) even if COPART is advised beforehand of the possibility of such damages. Seller agrees that the liability of COPART and its subsidiaries, officers, agents, employees, and affiliates arising from or related to this agreement shall not exceed the fee Seller paid to COPART to consign the vehicle for sale.

Any dispute arising out of this agreement shall be litigated in the UAE and the laws of the UAE will apply.

If any term or provision of this agreement is determined by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, the remainder of this agreement shall not be affected thereby, and each term and provision of this agreement shall be valid and enforceable to the fullest extent permitted by law.

Seller agrees that any Vehicle stored in excess of 1 month shall be considered abandoned and disposed of as COPART sees fit, unless a special agreement is reached between parties. Seller agrees to pay all remaining charges, if applicable, cost of towing at prevailing rates, the service fee and buyer's fee and applicable storage fees due on any such abandoned Vehicle.

Seller agrees to provide information on all relevant history of all vehicles, detailing all damage where applicable.

If the minimum bid is not achieved during the live auction and seller cannot be reached by Thursday, 3 business days after the auction date, the vehicle will automatically re-run to the next Monday's sale and re-run charges will apply.

يتوجب على البائع تعويض كوبارت, الدفاع عنها, وحمايتها من أي أضرار قد تلحق بها نتيجة أي إدعاءات, مطالبات, دعاوى قضائية, أو مسؤوليات (بما في ذلك رسوم الشحن, أو أتعاب المحاماة وأتعاب الدفاع) والتي قد تنجم عن أو ترتبط بعملية بيع المركبة, سواء تعلق الأمر بحالة المركبة, ملكيتها, عدد الكيلومترات, أو تاريخ المركبة أو أي جزء مكون للمركبة أو أي تحريف, إخفاء, أو إغفال للحقائق من طرف البائع.

يتعهد البائع بعدم تغيير, استبدال أو العبث بأرقام تعريف المركبة المطروحة للمزاد.

يلزم إقرار خطي من الطرفين (كوبارت والبائع) لتغيير الشروط المتعلقة بهذه الوثيقة.

كوبارت غير مسؤولة تجاه البائع عن أي أضرار تلحق بالمركبة سواء كانت تبعية, عرضية, غير مباشرة, أو أي أضرار أخرى (بما في ذلك فقدان الإيرادات أو الأرباح أو فقد البيانات) حتى وإن تم إخطار كوبارت مسبقاً باحتمال وقوع مثل هذه الأضرار. و يقر البائع بأن مسؤولية كوبارت ومن يتبعها من مكاتب و شركات وموظفين عاملين ومرافقين وفروع ناشئة عن أو متصلة بهذا الاتفاق لا تتجاوز الرسوم المدفوعة من قبل البائع لطرح المركبة للمزاد.

في حال حدوث أي نزاع بين الأطراف المتعاقدة في هذا العقد يتم تطبيق قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إذا تم تحديد أي مصطلح أو حكم من أحكام هذا الاتفاق من قبل محكمة مختصة على أنه غير صالح أو غير قابل للتنفيذ فلا يؤثر ذلك على باقي بنود هذه الاتفاقية. وكل شرط أو حكم من أحكام هذه الوثيقة يظل ساري المفعول وقابل للتنفيذ إلى أقصى حد يسمح به القانون.

يوافق البائع على أن أي مركبة تم تخزينها لما يزيد عن مدة شهر واحد سيتم استبعادها من قبل كوبارت بالشكل الذي تراه مناسباً، ما لم يتم التوصل إلى اتفاق بين الطرفين. ووافق البائع على دفع جميع الرسوم المتبقية مسبقاً، وإن أمكن، تكلفة قطر المركبة بالأسعار المعلنة، وكذلك رسوم الخدمة و رسوم المشترين كما تطبق رسوم تخزين علي أي من هذه المركبات المستبعدة.

يوافق البائع على تقديم جميع البيانات المتعلقة بتاريخ المركبة, بما في ذلك تاريخ الأضرار التي تعرضت لها المركبة.

إن لم يتحقق الحد الأدنى للمزاد العلني ولم يتمكن البائع من الوصول إليه حتى يوم الخميس، فبعد 3 أيام عمل من تاريخ المزاد، سوف يتم إعادة طرح المركبة للمزاد مرة أخرى تلقائياً يوم الاثنين القادم وسوف تطبق رسوم إعادة تشغيل.

Name / الاسم _____

Address / العنوان _____

Date / التاريخ _____

Signature / توقيع البائع _____

Vehicle Consignment Form / اتفاق ادراج المركبة

Documents Received (tick where appropriate) / الوثائق المستلمة (ضع علامة على الوثائق المتوفرة)

<input type="checkbox"/>	Consignment Form/ اتفاق ادراج المركبة	<input type="checkbox"/>	Original Contract Sale / المبايعة الأصلية
<input type="checkbox"/>	Hyaza / الحيازة	<input type="checkbox"/>	VCC / البطاقة الجمركية
<input type="checkbox"/>	Copy of police report / تقرير الحادث	<input type="checkbox"/>	RTA Registration card / الملكية
<input type="checkbox"/>	Number plates/ للوحة		

Scheduel of Fees/ جدول الرسوم

	Listing Fee Per Vehicle رسوم التسجيل للمركبة الواحدة	Service Fee of final Sale-Price رسوم خدمة البيع من السعر النهائي	Retained Fee Per Vehicle رسوم توكيل المركبة	Re-run إعادة التشغيل	Rerun Fee Per Auction رسوم مزاد إعادة التشغيل لكل مزاد	Towing السحب
DD02 1-4 Lots <input type="checkbox"/>	250 AED 250 درهم	5% (Min 500 AED) 5% (حد أدنى 500 درهم)	500 AED 500 درهم	None لا يوجد	250 AED 250 درهم	Seller البائع
DD03 5-9 Lots <input type="checkbox"/>	100 AED 100 درهم	5% (Min 500 AED) 5% (حد أدنى 500 درهم)	500 AED 500 درهم	1 Free Rerun واحدة مجانية	250 AED 250 درهم	Seller البائع
DD04 10 Lots and more <input type="checkbox"/>	N/A لا يوجد	5% (Min 500 AED) 5% (حد أدنى 500 درهم)	350 AED 350 درهم	1 Free Rerun واحدة مجانية	250 AED 250 درهم	Seller البائع
DD05 10 Lots and more <input type="checkbox"/>	N/A لا يوجد	6% (Min 500 AED) 6% (حد أدنى 500 درهم)	350 AED 350 درهم	1 Free Rerun واحدة مجانية	250 AED 250 درهم	Copart (pick-up only) Copart (السحب الى كوبرت فقط)

Name / الاسم _____

Address / العنوان _____

Date / التاريخ _____

Signature / توقيع البائع _____

I CONFIRM THAT THE INFORMATION CONTAINED IN THIS AGREEMENT IS ACCURATE AT THE TIME OF SIGNING AND I AGREE TO BE BOUND BY THE VEHICLE CONSIGNMENT AGREEMENT FEE SCHEDULE.

أؤكد أن المعلومات الواردة في هذا الاتفاق صحيحة عند التوقيع عليها وأوافق على الشروط والتعليمات والرسوم المذكورة فيه.

Vehicle Consignment Form / اتفاق ادراج المركبة

Seller Code / كود البائع _____
Seller Name / اسم البائع _____
Address / العنوان _____
Phone No. / رقم الهاتف _____
Email / البريد الإلكتروني _____

Vehicle Details / تفاصيل السيارة

Make / النوع _____ Colour / اللون _____
Model / الفئة _____ Odometer / عداد المسافة _____
Year / السنة _____

Plate No. (If vehicle is registered with RTA)/
رقم اللوحة إذا كانت السيارة مسجلة في إدارة المرور _____

Chassis# / رقم الشاصي _____

Vehicle starts / المركبة تعمل Yes / نعم No / لا

Run & Drives / عمل وقيادة Yes / نعم No / لا

Key supplied / المفاتيح متوفرة Yes / نعم No / لا

Has your vehicle sold through Copart before / هل بيعت المركبة عن طريق كوبرت من قبل
Yes / نعم No / لا

Special Request e.g. RTA pass Cert. upload to VB3 /
طلبات خاصة: مثال: تنزيل صورة فحص السيارة في المزاد _____

Minimum Bid Price/ الحد الأدنى لمبلغ العطاء Yes / نعم No / لا

If yes, please specify an amount/
ذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد المبلغ _____